

Love at First Shot: Vera Koo, the Shooting Sports and Mentoring

Women's Outdoor News, Published July 31, 2019, Simplified Chinese

一射钟情：射击运动与启蒙

当美国步枪协会要我上一集网上电视节目《一射钟情》(Love at First Shot) 时，我一口就答应了，因为我感觉这是我回馈射击运动的一个机会，尤其是它让我有机会开示妇女、让她们了解如何处理枪械。

我其实不是一个能在电视镜头前侃侃而谈的人，对自己充任人师也未必感觉胜任愉快——其实我生性更适合当学生。但我从射击运动中、从帮助我的启蒙师那裡，收穫良多，知道自己义不容辞，必须抓住机会，去启发下一代的射击选手。



结果，我有意外的大丰收：同场来宾也拓宽我的视野。

透过节目，我结识了五十岁的伊凤·安德森-汤玛斯 (Yvonne Anderson-Thomas)。她经营餐车生意，从事的是腰枪射击，有志提升自己的枪术。她在多方面对我有启发。首先，我乐见非裔美国女性对射击运动产生兴趣；参与射击运动的人口越多元化，这项运动的发展就能越发蓬勃。在我参加《比安奇盃》比赛这些年间，场上始终都只有我一个华裔美国人。

我看到伊凤这样一位在中年之际致力于磨练枪法的人，也感触良多。我自己是在四十七岁时才开始对射击郑重其事，但我没有让年龄拦阻自己；伊凤对我快到知天命之年才涉入射击，也同样深受鼓舞。

学习新事物永不嫌晚，她就是一个好例子。

另外两位上节目的女士分别是雅莉山卓·波拉克 (Alexandra Pollack) 与科琳·莫黑德 (Colleen Morehead)；前者擅长骑马，希望从事马上枪赛；后者则希望射击运动能为她的生活方式定调。

她们三位都是令我钦佩的女性。

我特为节目录影而飞到奥克拉荷马市。那天一开始是出席葛露波 (Julie Golob) 主持的圆桌会议。葛露波本人也是优秀的神枪手；在会议中，我向这三位赛者现身说法。

[Type here]



我在节目裡诉说我是如何因为怕枪、想克服畏惧，而开始尝试射击；之后，我又是如何设定目标，在射击课程中一步步提升自己的枪技，终而开拓出我的射击比赛生涯与事业。

我分享自己的练习与准备小窍门与撇步，强调有心、有意愿的重要性。射击就像其他任何运动一样，要出人头地，不只要具备体能，还要有灵敏无比的心智，一定要志在必得。

而不管比赛时发生什麼事，你一定都要有始有终，完成比赛；即使不是在自己的尖峰状态，也都要勉强自己赛到终点。唯有如此，才能进步。

到了下午，我们移师靶场，三位来宾的任务是参加一连串《比安奇盃》模式的比赛。项目包括实用、翻盘和移动靶，缺的只是第四阶段的障碍赛。不过跟《比安奇盃》不一样的是，参与者在若干项目中可以使用手枪和半自动步枪。《比安奇盃》是手枪比赛，不使用步枪。

夏天曾经在美国中部待过的人都知道那裡的暑热和湿气多麼逼人。在《比安奇盃》比赛了二十一年，我深知《比安奇盃》举行地密苏里州哥伦比亚市每年五月底的天气如何。

比赛

下午三点左右，与赛者在华氏九十四度的高温与很重的湿气下竞技。即使在无压力的理想的状况下新手要记住练习时学到的技巧与策略都很难，何况是高压罩顶的真枪实弹比赛。烤箱一般的温度也是另外一道障碍。我在比赛时担任的角色是留在等候上场射击的选手身旁，面授机宜，在轮到她出手前不断给她打气，好稳定军心。

她们个个都在比赛全程展现了高昂的斗志，我佩服她们竞技的动机和专注未丝毫动摇或消退。这对她们来说是全新的比赛项目，她们的射击生涯也还有待开展，但她们在摄影镜头前，挥枪、扣扳机都没有显露丝毫惧色。无人退下阵来，全部都赛完全程。

[Type here]



她们展现出运动精神不限于于单一年龄层或特定类别的人；只要你有竞赛的推动力，你身上就有这种精神。

要成为射击运动一名优秀选手，需要的不只是天份；你还需全心投入、坚韧不拔、专心致志；他人要休假，你还愿意练习。论运动，唯有如此，才能超越。人生也是如此，只有无怨无悔、坚定持续，潜力才能发挥到极致。

那天的靶场经验将我带回我比赛的岁月。一年多前，在二〇一八年《比安奇盃》比赛结束之后，我从射击竞赛场上退了下来。退休，我不后悔，但是看到后进同侪心无旁骛的朝目标努力迈进，那一幕有千钧之力！我感觉彷彿是自己回到靶场比赛；我如飞鸟归林，好像从来没有离开射击运动。

那天也提醒了我：置身于勇往直前人丛中，感觉如虎添翼！身旁那些人的态度会感染到你身上，因此，与对我们有正面影响力的人时相过从，最为上算。

葛露波邀我到奥克拉荷马市，让我有机会分享我在射击生涯中长年累积出来的智慧，对后进新秀发挥出正面影响力。但是这种影响力有来有往。在《一射钟情》节目过程中与她同处、同进退，所得的启示不亚于我所给的。